

Article shall notify them to the Council, if possible before they come into force. The Council shall examine the situation and keep it under review and may at any time, by majority vote, make recommendations designed to moderate any damaging effect of these restrictions or to assist the Member State concerned to overcome its difficulties. If the balance of payments difficulties persist for more than eighteen months and the measures applied seriously disturb the operation of the Association, the Council shall examine the situation and may, taking into account the interests of all Member States, by majority decision, devise special procedures to attenuate or compensate for the effect of such measures.

3. A Member State which has taken measures in accordance with paragraph 1 of this Article shall have regard to its obligation to resume the full application of Article 10 and shall, as soon as its balance of payments situation improves, make proposals to the Council on the way in which this should be done. The Council, if it is not satisfied that these proposals are adequate, may, by majority vote, recommend to the Member State alternative arrangements to the same end.

#### *Article 20*

##### **Difficulties in particular sectors**

1. If, in the territory of a Member State,
- (a) an appreciable rise in unemployment in a particular sector of industry or region is caused by a substantial decrease in internal demand for a domestic product, and
  - (b) this decrease in demand is due to an increase in imports from the territory of other Member States as a result of the progressive elimination of duties, charges and quantitative restrictions in accordance with Articles 3, 6 and 10, that Member State may, notwithstanding any other provisions of this Convention,
    - (i) limit those imports by means of quantitative restrictions to a rate not less than the rate of such imports during any period of twelve months which ended within twelve months of the date on

træffer i henhold til nærværende artikels paragraf 1, så vidt muligt inden de træder i kraft. Rådet skal undersøge og til stadighed overvåge situationen og kan når som helst ved stemmeflertal fremsætte henstillinger, der tager sigte på at begrænse enhver skadelig virkning af restriktionerne eller på at bistå vedkommende medlemsstat med at overvinde dens vanskeligheder. Hvis betalingsbalancevanskelighederne vedvarer i mere end atten måneder, og de foranstaltninger, der er bragt i anvendelse, alvorligt forstyrrer sammenslutningens virksomhed, skal rådet undersøge situationen og kan, under hensyntagen til alle medlemsstaters interesser, ved flertalsbeslutning fastlægge særlige fremgangsmåder, der kan mildne eller udligne virkningerne af de pågældende foranstaltninger.

3. En medlemsstat, som har truffet foranstaltninger i henhold til nærværende artikels paragraf 1, skal tage hensyn til sin forpligtelse til at genoptage den fulde efterlevelse af artikel 10 og skal, så snart dens betalingsbalancesituation bedres, fremsætte forslag til rådet om den måde, på hvilken dette skal ske. Rådet kan, hvis det ikke er overbevist om, at forslagene er tilstrækkelige, ved stemmeflertal henstille til den pågældende medlemsstat at iværksætte andre forholdsregler med samme formål.

#### *Artikel 20*

##### **Vanskeligheder inden for bestemte områder**

1. (a) Hvis en kendelig stigning i arbejdsløsheden inden for en bestemt erhvervsgrænse eller i en bestemt egn inden for en medlemsstats territorium opstår som følge af en væsentlig nedgang i den indenlandske efterspørgsel efter en indenlandsk vare, og
- (b) denne nedgang i efterspørgslen skyldes en stigning i indførslen fra andre medlemsstaters territorium som følge af den gradvise afskaffelse af told, afgifter og kvantitative restriktioner i overensstemmelse med artiklerne 3, 6 og 10, kan den pågældende medlemsstat uanset alle andre bestemmelser i nærværende konvention
- (i) ved kvantitative restriktioner begrænse denne indførsel til et omfang, der ikke er mindre end indførslen i en hvilken som helst tolv måneders periode, der udløb inden for de tolv måneder, der